

**WORLD TRADE ORGANIZATION**

RESTRICTED

**ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE**

**S/C/N/5**

24 July 1995

**ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO**

(95-2131)

---

**Council for Trade in Services**

Original: French/français/francés

NOTIFICATION PURSUANT TO ARTICLE XXVIII(k)(ii) OF THE  
GENERAL AGREEMENT ON TRADE IN SERVICES

The following notification has been received from the delegation of Switzerland.

\_\_\_\_\_

Switzerland accords substantially the same treatment to its permanent residents as it accords to its nationals in respect of measures affecting trade in services. Switzerland assumes, in accordance with its laws and regulations, the same responsibilities with respect to its permanent residents as it bears with respect to its nationals.

---

**Conseil du commerce des services**

NOTIFICATION AU TITRE DE L'ARTICLE XXVIII k) ii)  
DE L'ACCORD GENERAL SUR LE COMMERCE DES SERVICES

La délégation de la Suisse a fait parvenir au Secrétariat la notification suivante.

\_\_\_\_\_

La Suisse accorde substantiellement le même traitement à ses résidents permanents qu'à ses ressortissants pour ce qui est des mesures affectant le commerce des services. La Suisse assumera, pour ce qui est des résidents permanents, conformément à ses lois et réglementations, les mêmes responsabilités que celles qu'elle a à l'égard de ses ressortissants.

---

**Consejo del Comercio de Servicios**

NOTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XXVIII k) ii) DEL  
ACUERDO GENERAL SOBRE EL COMERCIO DE SERVICIOS

Se ha recibido de la delegación de Suiza la siguiente notificación.

\_\_\_\_\_

Suiza otorga en lo sustancial a sus residentes permanentes el mismo trato que dispensa a sus nacionales con respecto a medidas que afectan al comercio de servicios. Suiza asume con respecto a esos residentes permanentes, de conformidad con sus leyes y reglamentos, las mismas obligaciones que tiene con respecto a sus nacionales.